

برنامج آذار 2020
 Programm März 2020

Donnerstag, 05.03.	17:00 19:00	Begegnungskochen, bitte anmelden bei Bufdi@interkulturanstalten.de Willkommen-im-Westend: Treffen der Freiwilligen der Willkommensinitiative	لقاء الطبخ , الرجاء التسجيل عبر البريد الإلكتروني: Bufdi@interkulturanstalten.de لقاء مع مجموعة (اهلا بكم في فست اند) اجتماع متطوعي مبادرة أهلاً بكم	آشپزی دورهمی، لطفاً برای ثبت نام به این آدرس ایمیل Bufdi@interkulturanstalten.de : بزنید جلسه ی داوطلبان گروه به وست اند خوش آمدید
Freitag, 06.03.	19:00	Interkulturkino: Spielfilm über eine Frau, die mit ihrer Tochter aus dem Iran flieht – mit Diskussion	سینما ما بین الثقافات : فیلم العرض عن سيدة التي هربت من إيران مع ابنتها – مع مناقشة	سینمای ملل: بدون دخترم هرگز با جلسه ی بحث و گفتگو توسط نسرين بصیری
Samstag, 07.03..	15:00-17:00 19:00	Nebenan.de-Nachbarschaftstreffen Konzertreihe „Brücke zur Welt“ Journey to the Source – Tribute to John Coltrane	لقاء الجيران-Nebenan.de سلسلة حفلات "جسر الى العالم" رحلة الى المصدر – تحية ل جون كولتران.	نبن آن، دیدار همسایگان از سلسله کنسرت های "پلی به جهان، بزرگداشت جان کولترین"
Donnerstag, 12.03..	18:00	Informationen zur Ausbildungsduhlung vom Netzwerk Berlin Hilft (deutsch)	معلومات للتسامح من شبكة برلين تساعد (ألماني)	جلسه ی توجیهی درباره ی امکان دریافت دولدونگ از طریق آوسبیلدونگ
Freitag, 13.3.	19:00	Interkulturkino: Ohne meine Tochter, Dokumentarfilm	سینما ما بین الثقافات: من دون ابنتی , فیلم وثائقی .	سینمای ملل: فیلم مستند بدون دخترم و رکشاپ تیاتر عروسکی به زبان آلمانی و عربی همراه برای کودکان 8 تا 13 ساله
Freitag und Samstag	15:00-18:00 14:00-17:00	Dt.--arab. Puppentheater- für Kinder zwischen 8-13 Jahren (Workshop)	دینارا . مسرح عرائس- للأطفال بين 8-13 سنوات (ورشة عمل).	
Samstag, 14.03.	16:30	Aufführung deutsch-arab. Puppentheater	الأداء الألماني العربي-مسرح العرائس.	اجرای تیاتر عروسکی عربی/آلمانی
Dienstag, 17.03.	17:30	Persisches Feuerfest Tschahar Schanbe Suri	احتفال النار الفارسي تشاهار سيهاني سوري.	جشن چهارشنبه سوری انجمن مهر
Freitag, 20.03.	18:00	Interkulturkino: The Shawshank Redemption (engl. mit arab. UT) (Die Verurteilten)	سینما ما بین الثقافات :فداء ال شونشانك (انجليزي مع عربي-ترجمة أسفل الشاشة) (المدانين)	سینمای ملل: فیلم «رستگاری در شاونشک» به زبان انگلیسی و زیرنویس عربی
Donnerstag, 26.03. und Freitag 27.03. und Samstag, 28.03.	immer 14:00-18:00	Verwebte Geschichten – Webworkshop mit der Künstlerin Rula Ali	قصص متشابكة - ورشة عمل على شبكة الإنترنت مع الفنانة رولا علي	داستانهای درهم تنیده - کارگاه وب با هنرمند رولا علی
Sonntag, 29.03	13:00-16:00	Sonntagsfrauen – Kunstworkshop für Frauen	أحد للنساء- ورشة فنية للنساء.	زنان یکشنبه- ورکشاپ هنری برای زنان

Regelmäßige Veranstaltungen

البرامج الدورية برنامه های دائمی

Dienstags	16:00-19:00	Bauraum geöffnet: Arbeiten in der Holzwerkstatt	المساحة المتاحة للعمل في ورشة الخشب	کار در کارگاه چوب
Mittwochs	15:00-17:00 16:30-18:30 18:00-20:00 18:30-20:30 18:30-21:30	Sprechstunde der Integrationslotsen B2 Deutsch Übungskurs Bibliothek geöffnet – Ausleihe von Büchern Deutsch im Sprachcafé Offenes Kunstatelier für Erwachsene	لقاء للمساعدة بمشاكل الجوب سنتر او تعبئة الطلبات 2 بي ال لفحص لغوية تمارين تم افتتاح المكتبة لإعارة الكتب بالألمانية و العربية والفارسية اللغة الألمانية في مقهى اللغات مرسم الفن المفتوح للكبار	مشاوره براي انتگراسيون (به فارسي) B 2 كلاس تمرين آلمانی ساعات کار کتابخانه/ به امانت گرفتن کتاب تمرین صحبت کردن به زبان آلمانی در کافه زبان آتلیه هنری برای جوانان و بزرگسالان
Donnerstags	15:00-17:00 15:30-16:30 17:00- 18.30 17:00-19:00 19:00-21:00	Sprechstunde der Integrationslotsen Spielgruppe für Kinder von 1 - 3 Deutsche Texte lesen und diskutieren (LOA) Kunstwerkstatt für Mädchen von 14-18 Jahren Ulme-Chor mit Omar Znkawan	للمترجمين الاستشارة ساعة مجموعة لعب للأطفال من سن الأولى الى الثالثة قراءة نصوص باللغة الألمانية و حوار -لوا ورشة فنية للفتيات من 14-18 سنة	مشاوره برای انتگراسيون (به فارسي) بازی گروهی برای کودکان 1-3 خواندن و بحث در مورد متون آلمانی (LOA) کارگاه هنری برای دختران نوجوان 14 تا 18 ساله
Freitags	15:00-17:30 15:00-18:00	Ulmesch: Kinderkunst draußen - für Kinder von 4-8 Frauencafé Berlin Global	ورشة عمل فنية للأطفال في الخارج للأطفال من عمر 4- 8 اعتبارا من الثالث عشر من أيلول مقهى النساء العالمي الصعيد على برلين	فعالیت هنری کودکان در فضای باز ۴ تا ۸ ساله کافه زنان برلين گلوبال کافه ی زنان، برلين گلوبال
Samstags	13:30- 15:00 15:00-16:00 16:00-19:00	Deutsche Texte lesen und diskutieren (LOA) Deutsch für Einsteiger (LOA) Bibliothek geöffnet – Ausleihe von Büchern	-قراءة نصوص باللغة الألمانية و نقاش حولها LOA درس في اللغة الألمانية للمبتدئين (لوا) . تم افتتاح المكتبة لإعارة الكتب بالألمانية و العربية والفارسية	خواندن و بحث درباره متون آلمانی (LOA) آلمانی-کورس مادران (LOA) ساعات کار کتابخانه/ به امانت گرفتن کتاب
Sonntags	14:00-16:00	Lernen mit Back on Track und Elterncafé (Hausaufgaben/ Arabisch)	التعليم و العودة إلى المسار- مقهى للأهالي و مساعدة للطلاب في فروضهم المدرسية	آموزش با Back on Track و کافه والدين (مشق شب و عربي)